

# О Т З Ы В

на дипломную работу

**ВЕРОНИКИ СОУЧКОВОЙ**

## **OBRAZ DOMOVA A CESTY V RUSKÝCH PŘÍSLOVÍCH**

(2007)

Дипломное сочинение Вероники Соучковой посвящено рассмотрению концептов *дома* и *дороги*, их реализации в русских пословицах и поговорках. Данная проблематика редко когда становилась предметом специального изучения на материале произведений устного народного творчества. Студенты Института славистических и восточноевропейских исследований ограничивались литературным исследовательским планом, преимущественно обращались к восприятию дома и дороги в творчестве тех или иных писателей, в контексте литературного направления, школы и т.д., и в этом отношении работа, без всякого сомнения, представляет собой шаг вперед.

Тема, избранная для дипломной работы, отчасти мотивирована тем, что автор по долгу своих обязанностей работает с людьми, оказавшимися на культурных перекрестках – мигрантами и эмигрантами. Профессиональная заинтересованность, на наш взгляд, обусловила впечатляющую осведомленность и эрудированность. Вероника Соучкова наглядно показала, что ей хорошо знакомы все весомые исследования (фольклористические, этнолингвистические, лингвофольклористические) по культуре дороги и дома, появившиеся в печати последних двух десятилетий. Критически работая с источниками, исследованиями по данной проблематике, автору удалось избежать механического пересказа всем известных фактов и истин. Вероника Соучкова из всего богатства материала берет и использует то, что является сущностным для раскрытия темы, не поддается соблазну подробно описывать частные детали (при всей их привлекательности). Структура работы осмыслена, одна часть / глава логически вытекает из содержимого предшествующего текста. Сформулированные во Введении цель и задачи раскрываются по ходу изложения, в заключении даются ответы на все ранее поставленные вопросы. Все это благотворно сказывается на общем восприятии работы.

Исследовательский подход, характер работы с паремиологической базой данных позволяют усмотреть в предложенной дипломной работе этнолингвистический исследовательский ракурс. Работая в традициях Н. Толстого на рубеже этнологии и лингвистики, Вероника Соучкова ограничилась пословицами и поговорками. Мое изначальное предложение

внести известную жанровую конфронтацию (сравнить, например, как концепт дороги представлен в пословице, сказке, былине, заговоре и т.д.) по праву авторства осталось не востребуемым. Вероятно, это и к лучшему. В противном случае работа могла получиться аморфной или слишком необъятной по своему объему. Хотелось бы все же отметить, что ввиду нечеткости границ между пословицами и поговорками, с одной стороны, и заговорами, мифологическими интенциями, с другой, автор часто прибегает за помощью к последним, поэтому, полагаю, можно считать, что дипломная работа базируется на более широком основании, на т.н. малых жанрах фольклора.

Хотел бы обратить внимание на некоторый излишний и неоправданный, на мой взгляд, категориям в суждении. К счастью, это, если не ошибаюсь, <sup>ЕДИНУЧНЫЙ ПРИМЕР</sup> всего лишь единственный пример. На стр. 54 Вероника Соучкова приходит к выводу: „Vůči neznámým, nemajetným a především nezvaným osobám se tradiční kultura svaví mnohem ostražitěji a celá čtvrtina přísloví v takovém případě odmítá přijetí takových osob“. Четвертая часть рассмотренных паремий сама по себе не может свидетельствовать о том, что является или не является характерным для традиционной культуры. Наше понимание традиционной культуры, вероятно, должно основываться на более широкой платформе, с учетом того, о какой территории России и в каком временном горизонте мы говорим. В любом случае, кажется, было бы необходимо оговорить, что понимается под выражением *традиционная культура*. На Русском Севере, к примеру, на западном берегу Онежского оз., до сих пор является нормативным завести неизвестного «прішлого» в дому, усадит за стол, угостить. Только 15-20 минут спустя, соблюдая все дóлжное (церемониал встречи с незнакомцем), невзначай спросят, кто вы такой и чего пожелаете? Не противоречат ли подобные примеры сделанному выводу? Не было бы целесообразно в данном отношении проследить, как взаимосвязан архаизм культуры с отношением к «подорожнику». В традиционных культурах, находящихся на более ранних стадиях, отвергнуть пришельца не допускается и даже прямо запрещается. В литовском фольклоре имеется целая серия мифических сказаний, строго регламентирующих поведение с неожиданными гостями, незнакомцами. Таких пословиц и поговорок, как в русском фольклоре, т.е. всецело отвергающих пришельцев, в таком большом процентуальном соотношении нет и быть не может, т.к. еще в нач. XX в. существовало воззрение, что под видом путника, могут скрываться бог, мифическое существо, обидеть которых – чрезвычайно опасно. Подобные сравнения могли бы многое объяснить в характере русских пословиц и поговорок.

По ходу чтения были замечены незначительные оплошности, преимущественно механические опечатки, напр.: стр. 6, сноска № 3 – книга В.П Жукова издана в 1009 г.; стр. 21 – byla za nebezpečná považována období; стр. 36 – pověrr...

Невзирая на высказанную критику (частного порядка) и выше отмеченные формальные оплошности, считаю, что Веронике Соучковой удалось решить чрезвычайно интересный и удачный дипломный проект. Дипломную работу предлагаю оценить оценкой – *отлично*.

Илья В. Лемешкин

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Илья В. Лемешкин', written in a cursive style.